

自我韧性量表与 Connor-Davidson 韧性量表的应用比较

于肖楠¹ 张建新*²

(¹香港中文大学公共卫生学院流行病学与生物统计学研究中心, 香港) (²中国科学院心理研究所心理健康重点实验室, 北京, 100101)

摘要 目的: 考察自我韧性量表中文版的心理测量学指标, 探讨其与 Connor - Davidson 韧性量表的关系, 比较两者在中国人群中的应用效果。方法: 在社区人群中施测自我韧性量表和 Connor - Davidson 韧性量表的中文版, 以及自尊量表、生活满意度指数 A 问卷、大五人格问卷。结果: 自我韧性量表中文版的内部一致性系数为 0.77, 略低于 Connor - Davidson 韧性量表。自我韧性量表与 Connor - Davidson 韧性量表的相关系数为 0.61。在以自尊、生活满意度、大五人格为效标时, 偏相关分析表明控制了 Connor - Davidson 韧性量表得分后, 自我韧性量表与效标的相关未达到显著水平(除大五人格的外向性维度外); 但控制了自我韧性量表得分后, Connor - Davidson 量表与效标的相关仍达到显著水平(除开放性维度外)。结论: 在我国人群的应用中, Connor - Davidson 韧性量表优于自我韧性量表, 是值得推广的韧性测量工具。

关键词: 韧性量表 心理测量学研究 信度 效度

1 问题提出

韧性是指个体面对逆境、创伤、威胁或其他生活重大压力时的良好适应^[1, 2]。从广义上看, 韧性涉及个人应对、适应逆境的动态过程; 从狭义上看, 韧性则指那些有利于个人克服逆境的积极心理品质, 此时 resilience 和 resiliency 为同义词^[3]。

为了考察韧性的个体差异, 研究者们编制了若干韧性量表。例如, Connor - Davidson 韧性量表曾在美国的研究中显示出良好的心理测量学特性, 并反映了创伤后应激障碍患者经过治疗后的全面改善状况^[4]。在作者的先前研究中, 该量表中文版呈现出坚韧(面对挑战时镇定自若、坚定不移、反应敏捷、有控制感等)、自强(经历挫折后不仅能够复原, 还能获得发展和成长)和乐观(对克服逆境有信心, 从积极的角度看待事情等)三个维度。信度指标令人满意, 与自尊、生活满意度以及大五人格这些效标量表的相关, 也表现出良好的心理测量学特性^[5]。另一个西方常用的测量工具——自我韧性量表, 因权威性高、篇幅简短, 能与其他人格测验一同使用而受到关注。研究表明韧性与智力的相关很低, 高韧性个体在复杂的人际关系中表现出高度的适应性^[6]。最近使用该量表的研究发现, 高韧性个体利用积极情绪来调节心理状况, 并从消极事件中寻找积极的意义^[7]。

虽然自我韧性量表在西方国家中得到重视, 但从未应用于我国人群。此外, 即便在西方也尚未有研究考察各种韧性量表之间的关系、比较它们的应用效果。本研究将首次修订自我韧性量表中文版, 考察其应用于我国人群时的信度和效度。同时结合 Connor - Davidson 韧性量表中文版, 探索两者关系并比较应用效果, 以筛选出有效的韧性量表, 为我国的韧性研究提供工具; 同时, 这一研究对于整合韧性领域的理论、优化韧性测量工具也将具有重要意义。

2 对象和方法

2.1 被试

被试来自辽宁省某社区, 均自愿参加本研究。共发放问卷 150 份, 收回 130 份有效问卷。被试的年龄为 19 ~ 67 岁 (37 ± 11.1)。男性占 43.1%, 女性占 53.1%, 另有 5 人未报告性别。

2.2 测量工具

2.2.1 自我韧性量表

自我韧性量表测量个体根据挫折和应激情境的需要而调整自己行为的能力。共 14 个题目, 如“受惊吓后我会很快恢复”, “我喜欢面对新奇的情况”。采用四级评分, 从 1(很不符合)到 4(很符合)。该量表英文版的内部一致性系数为 0.76, 间隔 5 年的再测信度系数是 0.67(女性)和 0.51(男性)。以加利福尼亚成人 Q 分类技术人格测量作为效标发现, 韧性与社交镇定和自信、关心他人、生活意义感、责任感、压力下的适应性等有关^[6]。

在中文版的修订过程中, 首先征得编制者 Block 的同意, 然后请两位精通英文的心理学工作者, 将量表项目由英文版译为中文; 再请另外两名精通英文的心理学工作者, 将中文回译成英文。在中英文一致性和中文的通顺性达到要求后, 最后确定中文版问卷。

2.2.2 Connor - Davidson 韧性量表

该量表测量有利于促进个体适应逆境的积极心理品质。包含 25 个题目, 如“由于经历过磨炼, 我变得更坚强了”, “纵然看起来没有希望, 我仍然不放弃”, “在压力下, 我能够精神集中地思考问题”。采用 5 级评分, 从 1(很不符合)到 5(很符合)。英文版的内部一致性系数为 0.89, 再测信度系数为 0.87。施测于社区人群、门诊患者、精神障碍患者等时, 该量表与坚强、社会支持、压力感等的相关表明了其测量了理论上预想的概念^[4]。

中文版的内部一致性系数为 0.91。三因素结构(坚韧、自强、乐观)较为合理。量表与自尊 ($r = 0.49$)、生活满意度 ($r = 0.48$)、大五人格(与 N、E、O、A、C 的相关系数分别为 -0.47、0.43、0.27、0.36、0.64)的相关理想, 说明中文版具有良好的效标效度^[5]。

* 通讯作者: 张建新, 男。E-mail: zhangjx @psych. ac. cn

2.2.3 自尊量表

该量表测量个体的自我价值和自我接纳的总体感受^[8]。英文版的内部一致性系数为 0.88^[9],中文版为 0.86^[10]。

2.2.4 生活满意度指数 A 量表

测量个体目前的生活满意度,并将其与自己过去和他人的情况相比较^[11]。研究发现中文版能够区分抑郁患者^[12],也反映出抑郁患者经过心理和行为干预后的改善情况^[13]。

2.2.5 大五人格测验简版

测量神经质(N)、外向性(E)、开放性(O)、宜人性(A)、认真严谨性(C),具有良好的信效度^[14]。中文版的内部一致性系数为 0.80 - 0.91,再测信度系数为 0.83 - 0.93^[15]。

表 1 自我韧性量表、Connor - Davidson 韧性量表与效标量表的相关(*r*)

量表	自尊	生活满意度	N	E	O	A	C
自我韧性量表	0.40 **	0.28 **	- 0.41 **	0.46 **	0.23 **	0.31 **	0.46 **
Connor - Davidson 韧性量表	0.52 **	0.49 **	- 0.50 **	0.42 **	0.24 **	0.37 **	0.65 **

注: ** $p < 0.01$ 。

3.3 控制了 Connor - Davidson 韧性量表得分后,自我韧性量表与效标量表的关系

对自我韧性量表和 Connor - Davidson 韧性量表得分进行相关分析,发现两者的相关系数为 0.61。为了便于比较,本研究采用偏相关(Partial correlation)分别考察每个韧性量表与效标量表的关系。在表 2 中,控制了 Connor - Davidson 韧性量表得分后,自我韧性量表与自尊、生活满意度、大五人

表 2 自我韧性量表、Connor - Davidson 韧性量表与效标量表的偏相关(*r*)

量表	自尊	生活满意度	N	E	O	A	C
控制 Connor - Davidson 韧性量表后							
自我韧性量表	0.08	- 0.04	- 0.13	0.19 *	0.10	0.10	0.08
控制自我韧性量表后							
Connor - Davidson 韧性量表	0.36 **	0.40 **	- 0.39 **	0.25 **	0.09	0.24 **	0.54 **

注: * $p < 0.05$; ** $p < 0.01$ 。

表 2 的结果表明,Connor - Davidson 韧性量表与自尊、生活满意度、大五人格这些效标存在相关;但自我韧性量表与效标无关,表 1 中的“假性”相关是由于自我韧性量表与 Connor - Davidson 韧性量表的相关造成的。

4 讨论

随着韧性在心理健康、公共卫生、社会发展等诸多领域的应用,韧性的评估受到越来越多的关注。韧性测量不仅可以鉴别低韧性的儿童或弱势群体,而且还可以评价干预后的改善状况^[16]。韧性量表的内容通常由有利于克服逆境的核心品质组成,但不同的研究者又有不同的着重点,因此探讨各种测量之间的差异并评价测量效果具有重要价值。

本研究首先考察自我韧性量表中文版的心理测量学指标。结果发现,该量表的内部一致性信度较好,分半信度尚可。但其内部一致性信度低于 Connor - Davidson 韧性量表中文版。

在本研究中,自我韧性量表与 Connor - Davidson 量表出现高相关($r = 0.61$),表明两者在测量内容上既存在一致性,又出现差异。考虑到这种相互依赖关系,本研究引入了偏相关的方法分别考察两个韧性量表与效标量表的关系。偏相关分析比简单的相关分析更符合实际,它能够在多变量的情况下,通过除去其他变量影响的形式,来确切地反映两个变

3 结果

3.1 自我韧性量表的信度分析

14 个题目的自我韧性量表的内部一致性系数为 0.77,分半信度为 0.80。

3.2 自我韧性量表、Connor - Davidson 韧性量表与效标量表的关系

以自尊、生活满意度、大五人格作为效标,考察自我韧性量表、Connor - Davidson 韧性量表的效标效度。表 1 的结果表明,两个韧性量表的得分与所有效标的相关均达到显著水平,并且符合预期方向(如与神经质 N 维度为负相关)。

格的相关大幅度下降,均未达到显著水平,外向性(E)维度除外。

3.4 控制了自我韧性量表得分后,Connor - Davidson 韧性量表与效标量表的关系

控制了自我韧性量表得分后,偏相关分析发现,Connor - Davidson 韧性量表与自尊、生活满意度、大五人格量表得分仍达到显著水平(开放性 O 除外,见表 2)。

量之间的关系。结果表明,控制了 Connor - Davidson 韧性量表的得分后,自我韧性量表与自尊、生活满意度、大五人格的相关系数大幅度下降,均未达到显著水平(大五人格的外向性维度除外)。但将自我韧性量表得分控制以后,Connor - Davidson 韧性量表与效标仍表现出中到高度的相关,且均达到显著水平(大五人格的开放性维度除外)。该结果表明,自我韧性量表的内容被涵盖在 Connor - Davidson 韧性量表中,而后的涵义更广泛、效标效度更令人满意。

值得注意的是,在偏相关分析中自我韧性量表仅与大五人格的外向性维度(E)相关。分析该量表内容发现,自我韧性量表的一半题目涉及精力充沛、追求新奇体验、喜好社交等外向性涵义,比如“人们都认为我是个精力充沛的人”、“我的日常生活充满了令我感兴趣的事情”、“我喜欢面对新奇的情况”。作者之所以如此设计,也许考虑到一些高韧性个体应该富有热情和好奇心,渴望强烈刺激,喜欢生活变化,乐于社交。实际上这些心理特点更适合于西方文化,但对中国人群来说,坚忍、镇静、执著、控制、乐观、自尊、自信、适应性等品质更能代表适应逆境时的积极心理资源。Connor - Davidson 韧性量表虽然由美国研究者编制,但其题目涵盖了以上适合中国人群的心理特征。因此本研究再次验证 Connor - Davidson 量表中文版具有良好的心理测量学指标,优于自我韧性量表中文版。

综上所述,本研究发现当施测于我国人群时,自我韧性量表中文版信度略差于 Connor - Davidson 韧性量表;而且控制了 Connor - Davidson 韧性量表的得分后,自我韧性量表与自尊、生活满意度、大五人格等效标无关,说明该量表并未涵盖中国人群的韧性品质。与此相反,本研究再次发现 Connor - Davidson 韧性量表中文版具有良好的信度和效度,即便控制了自我韧性量表得分后也是如此,该证据有力地表明 Connor - Davidson 韧性量表适合中国人群,值得推广使用。但本研究仅仅是韧性量表比较的首次尝试,今后的研究还需要增大样本量(尤其是大学生被试)来探索自我韧性量表的信效度,以便于与美国研究结果相比较;同时还要将各种量表比较的研究拓展到美国等其他文化,以深入分析韧性量表的应用效果,并进一步确立适合跨文化比较的测量工具。

5 结论

5.1 当施测于我国人群时,自我韧性量表中文版信度略差于 Connor-Davidson 韧性量表。

5.2 控制了(Connor-Davidson 韧性量表的得分后,自我韧性量表与自尊、生活满意度、大五人格等效标无关,说明该量表并未涵盖中国人群的韧性品质。

5.3 本研究再次发现 Connor-Davidson 韧性量表中文版具有良好的信度和效度,即便控制了自我韧性量表得分后也是如此,该证据有力地表明 Connor-Davidson 韧性量表适合中国人群,值得推广使用。

6 参考文献

- 于肖楠,张建新. 韧性(resilience)——在压力下复原和成长的心理机制. 心理科学进展, 2005, 13(5): 658 - 665
- American Psychology Association Help Center. The road to resilience: What is resilience? <http://www.apahelpcenter.org/featuredtopics/feature.php?id=6&ch=2>, 2004
- Richardson GE. The metatheory of resilience and resiliency. Journal of Clinical Psychology, 2002, 58(3): 307 - 321
- Connor KM, Davidson JRT. Development of a new resilience scale: The Connor - Davidson Resilience Scale (CD - RISC). Depression and Anxiety, 2003, 18:76 - 82
- Yu X, Zhang J. Factor analysis and psychometric evaluation of the Connor - Davidson Resilience Scale (CD - RISC) in Chinese people. Social Behavior and Personality, 2007, 35 (1): 19 - 30
- Block J, Kreman AM. IQ and Ego - resiliency: Conceptual and empirical connections and separateness. Journal of Personality and Social Psychology, 1996, 70(2): 349 - 361
- Tugade MM, Fredrickson BL. Resilient individuals use positive emotions to bounce back from negative emotional experiences. Journal of Personality and Social Psychology, 2004, 86(2): 320 - 333
- Rosenberg M. Society and the adolescent self - image. Princeton, NJ: Princeton University Press, 1965
- Greenberger E, Chen C, Dmitrieva J, Farruggia SP. Item - wording and the dimensionality of the Rosenberg Self - Esteem Scale: Do they matter? Personality and Individual Differences, 2003, 35(6): 1241 - 1254
- 李虹. 心理健康的测量:自尊量表和情感量表的比较. 心理发展与教育, 2004, 2:75 - 79
- Neugarten BL, Havighurst RJ, Tobin S. The measurement of life satisfaction. Journal of Gerontology, 1961, 16:134 - 143
- 吴苏宁. 影响中风患者抑郁状态的相关因素分析. 实用神经疾病杂志, 2005, 8(3): 20 - 21
- 闫景新, 楚平华, 魏春香. 心理控制源和健康行为训练对抑郁症患者远期疗效的影响. 中国行为医学科学, 2005, 10:897 - 898
- Costa PT Jr, McCrae RR. The NEO - PI/NEO - FFI manual supplement. Odessa, FL: Psychological Assessment Resources, 1989
- Yang J, McCrae RR, Costa PT Jr, Dai X, Yao S, Cai T, Gao B. Cross-cultural personality assessment in psychiatric populations: The NEO-PI-R in the People's Republic of China. Psychological Assessment, 1999, 11(3): 359 - 368
- Rak CF, Patterson LE. Promoting resilience in at - risk children. Journal of Counseling and Development, 1996, 74:368 - 373

A Comparison between the Chinese Version of Ego-Resiliency Scale and Connor-Davidson Resilience Scale

Yu Xiaonan^{1,2}, Zhang Jianxin¹

(¹ Center for Epidemiology and Biostatistics, School of Public Health, Chinese University of Hong Kong, Hong Kong)

(² Key Lab of Mental Health, Institute of Psychology, Chinese Academy of Sciences, Beijing, 100101)

Abstract To investigate the psychometric characteristics of the Chinese version of Ego-Resiliency Scale, its relationship with Connor-Davidson Resilience Scale, and their applications to Chinese people, the Ego-Resiliency Scale, Connor-Davidson Resilience Scale, Self-Esteem Scale, Life Satisfaction Index A, and NEO-Five Factor Inventory were administered to community people. The results indicated that the internal consistent coefficient of Ego-Resiliency Scale was 0.77, which is lower than that of Connor-Davidson Resilience Scale. The correlation coefficient between Ego-Resiliency Scale and Connor-Davidson Resilience Scale was 0.61. When validated against self-esteem, life satisfaction, and the five-factor model of personality, Ego-Resiliency Scale was not significantly correlated with these validating indicators (except for the E of the five-factor model of personality) after the control over the Connor-Davidson Resilience Scale in partial correlation. However, Connor-Davidson Resilience Scale was still significantly correlated with the validating indicators (except for the O personality) after the control over Ego-Resiliency Scale. Our conclusion is that Connor-Davidson Resilience Scale is more effective than Ego-Resiliency Scale in application to Chinese people; Connor-Davidson Resilience Scale is a valuable instrument to measure resilience.

Key words: Ego-Resiliency Scale, Connor-Davidson Resilience Scale, psychometric studies, reliability, validity